

GEN 4.3 POPLATKY ZA VÝCVIKOVÉ LETY

GEN 4.3 CHARGES FOR TRAINING FLIGHTS

4.3.1 VÝCVIKOVÉ LETY V TMA PRAHA, BRNO, KARLOVY VARY, OSTRAVA – POVOLOVÁNÍ A ÚČTOVÁNÍ POPLATKŮ

4.3.1 TRAINING FLIGHTS IN TMA PRAHA, BRNO, KARLOVY VARY, OSTRAVA – ISSUING OF CLEARANCES AND CHARGES CALCULATION

4.3.1.1 Řízení letového provozu ČR, s.p. stanovuje následující pravidla pro povolování a účtování poplatků za výcvikové lety prováděné na veřejných mezinárodních letištích Praha/Ruzyně, Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov a Karlovy Vary:

4.3.1.1 Air Navigation Services of the CR lays down the following rules for issuing clearances and charges calculation of training flights performed at Praha/Ruzyně, Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov and Karlovy Vary public international airports:

4.3.1.2 Povolování výcvikových letů

4.3.1.2 Issuance of Clearances for Training Flights

Výcvikové lety povoluje ATC a jejich provádění může koordinovat podle místních okolností s provozovatelem příslušného letiště.

Clearances are issued by ATC. Training flights performance can be coordinated with the relevant aerodrome operator according to local circumstances.

Poznámky:

Notes:

a) Pokud je na výcvikový let podán letový plán, je provozovatel povinen v poli 18 letového plánu uvést skutečnost, že se jedná o výcvikový let, a to takto: RMK/TRAINING FLIGHT.

a) If a flight plan has been submitted for a training flight, the operator shall state the fact that it is a training flight in the field 18 as follows: RMK/TRAINING FLIGHT.

b) Pokud se jedná o výcvikový let bez podaného letového plánu, je provozovatel povinen oznámit skutečnost, že se jedná o výcvikový let před zahájením tohoto výcvikového letu ATC a provozovateli příslušného letiště.

b) In case of a training flight without a submitted flight plan, the operator shall notify the fact that it is a training flight to ATC and AD operator before the intended flight.

c) Pro plánování a rezervaci místní činnosti na řízených letištích Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov a Karlovy Vary slouží provozovatelům letadel aplikace LARS (lars.rlp.cz).

c) For planning and reservations of the local activity at Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov and Karlovy Vary controlled airports, aircraft operators shall avail of the LARS application (lars.rlp.cz).

d) Podrobnější informace o koordinaci místní letové činnosti jsou publikovány jednotlivými letišti v příslušné části AIP AD 2.

d) For further information please refer to the publication under the individual airports sections in the relevant section of AIP AD 2.

4.3.2 POPLATKY ZA VÝCVIKOVÉ LETY

4.3.2 CHARGES FOR TRAINING FLIGHTS

4.3.2.1 Základem pro výpočet poplatku je doba výcvikového letu a sazba za 1 hodinu letu nebo její část za 1 tunu maximální vzletové hmotnosti (MTOW) letadla uvedené v bodě GEN 4.2.1.3.

4.3.2.1 Charges calculation is based on duration of the training flight and rate per 1 hour or its part and rate per 1 tonne of maximum take-off weight (MTOW) of the aircraft referred to in GEN 4.2.1.3

4.3.2.2 Sazby:

4.3.2.2 Rates:

Sazba v Kč za 1 hodinu trvání výcvikového letu:

Rate in CZK per 1 hour of the duration of training flight:

Letiště / Aerodrome	Letadla do 2 tun MTOW Aircraft up to 2 tonnes MTOW	Letadla s MTOW vyšší než 2 tuny Aircraft above 2 tonnes MTOW
Praha/Ruzyně	CZK 880,00 / 1 t MTOW	CZK 740,00 / 1 t MTOW
Karlovy Vary, Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov	CZK 440,00 / 1 t MTOW	CZK 370,00 / 1 t MTOW

4.3.2.3 Definice výcvikového letu

4.3.2.3 Definition of the Training Flight

Výcvikovým letem se rozumí let provedený výlučně za účelem získání licence nebo získání kvalifikace v případě letové posádky v kabině pilota. Let nesmí sloužit k přepravě cestujících a/nebo nákladu, ani pro přemístění prázdného letadla.

Training flight shall be a flight performed exclusively for the purpose of obtaining a licence or a rating in the case of cockpit flight crew. Flight must not serve for the transport of passengers and/or cargo, nor for positioning or ferrying the aircraft.

4.3.2.4 Doba letu

Doba letu pro fakturaci výcvikového letu se stanovuje podle následujících zásad:

a) **Let je zahájen i ukončen na místním letišti**

Od vzletu do posledního přistání s cílem ukončení výcvikového letu.

b) **Let je zahájen na místním letišti a ukončen na jiném**

Od vzletu do ukončení výcviku a odletu na jiné letiště.

c) **Let je zahájen na jiném letišti a ukončen na místním**

Od času zahájení výcviku (tzn. od času prvního přeletu bodu FAF – Final Approach Fix) do posledního přistání s cílem ukončení výcvikového letu u letů IFR, resp. od času vstupu do letištního okruhu do posledního přistání s cílem ukončení výcvikového letu u letů VFR.

d) **Let je zahájen i ukončen na jiném letišti**

Od zahájení výcviku (tzn. od času prvního přeletu bodu FAF) do ukončení výcvikového letu a odletu na jiné letiště u letů IFR, resp. od času vstupu do letištního okruhu do ukončení výcvikového letu, tzn. opuštění letištního okruhu pro lety VFR

Poznámky:

1) Uvedené varianty sledují co nejpřesnější určení doby trvání výcvikového letu.

2) *Přerušení výcvikového letu za účelem doplnění paliva nebo z technických důvodů se nezapočítává jen tehdy, byla-li tato skutečnost službě ATC předem oznámena.*

4.3.2.5 Vybírání poplatků

Poplatky za výcvikové lety na letištích Praha/Ruzyně, Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov a Karlovy Vary účtuje a vybírá Řízení letového provozu ČR, s.p.

4.3.2.4 Duration of the Flight

Duration of the flight for calculation purposes is specified according to following principles:

a) **The flight is started and terminated at the same aerodrome**

From take-off till the last landing which is made as training flight.

b) **The flight is started at the local aerodrome and terminated at another aerodrome**

From take-off till the termination of training flight and the departure to another aerodrome.

c) **The flight is started at another aerodrome and terminated at the local aerodrome**

From the start of the training flight (i.e. from the time of the first overflight of the FAF point) till the last landing terminating the training flight for IFR flights, resp. from the time of entrance the aerodrome circuit till the last landing terminating the training flight for VFR flights.

d) **The flight is started and terminated at other aerodrome**

From the start of the training flight (i.e. from the time of the first overflight of the FAF point) till the termination of the training flight and departure to another aerodrome for IFR flights, resp. from the time of entrance the aerodrome circuit till terminating the training flight, i.e. till leaving aerodrome circuit for VFR flights.

Notes:

3) *Mentioned variants pursue the aim at the most accurate measurement of the duration of the training flight.*

4) *Interruption of the training flight for refuelling of due to technical reasons is not accounted unless this information has been provided ATC in advance.*

4.3.2.5 Collecting of Charges

Charges for training flights at Praha/Ruzyně, Brno/Tuřany, Ostrava/Mošnov and Karlovy Vary airports are calculated and collected by Air Navigation Services of the C.R.

4.3.3 POPLATEK ZA CVIČNÁ PŘISTÁNÍ

4.3.3.1 Základem pro výpočet poplatku jsou platné sazby přistávacího poplatku pro mezinárodní a vnitrostátní provoz a účtují se za každé plné přistání nebo letný vzlet v době konání výcvikového letu stanoveným procentem sazby.

Provozovatel je povinen písemně oznámit provozovateli letiště počet přistání a letných vzletů provedených v průběhu celého cvičného letu, a to nejpozději do 24 hodin po ukončení letu.

Za použití světelného zabezpečovacího zařízení při cvičných průletech budou účtovány poplatky jako za cvičná přistání.

4.3.3.2 Vybírání poplatků

Poplatky za přistání letadla v době konání výcvikového letu a služby s tím související účtuje a vybírá provozovatel příslušného letiště, který je oprávněn poskytnout provozovateli letadla slevu.

4.3.4 VÝCVIKOVÉ LETY NA LETIŠTI BRNO/TUŘANY

4.3.4.1 Výcvikové přistávací poplatky jsou účtovány pouze za předpokladu, že je v rámci daného letu provedena místní letová činnost (MLČ).

4.3.4.2 Místní letovou činnost (MLČ) se rozumí letové aktivity vztahující se k opakovaným přistáním a vzletům, letným přistáním a vzletům a nízkým přiblížením (průletům) nad RWY.

4.3.4.3 Sazby přistávacích poplatků za výcvikové lety (za každé přistání/nízké přiblížení (průlet))

Plné přistání / Full stop	185,- CZK / t MTOW
Plné přistání s rozsvíceným světelným zabezpečovacím zařízením / Full stop with lighting system on	225,- CZK / t MTOW
Letmé přistání a vzlet / Touch and Go	150,- CZK / t MTOW
Letmé přistání a vzlet s rozsvíceným světelným zabezpečovacím zařízením / Touch and Go with lighting system on	225,- CZK / t MTOW
Nízké přiblížení (průlet) s rozsvíceným světelným zabezpečovacím zařízením / Low approach (pass) with lighting system on	225,- CZK / t MTOW

4.3.4.4 Ostatní poskytnuté služby jsou účtovány podle platného ceníku Letiště Brno a.s..

4.3.5 VÝCVIKOVÉ LETY NA LETIŠTI KUNOVICE

Jedná se o neveřejné letiště, poplatek je předmětem dohody s provozovatelem letiště.

4.3.6 VÝCVIKOVÉ LETY NA LETIŠTI PARDUBICE**4.3.6.1 Poplatky za přiblížovací a letištní navigační služby**

Základem pro výpočet poplatku je doba výcvikového letu a paušální sazba za 1 hodinu letu nebo její část a za 1 tunu MTOW letadla. Hodinová sazba je stanovena na **350,00 Kč za 1 tunu MTOW**.

4.3.6.2 Poplatky za cvičná přistání

Poplatek za cvičná přistání je účtován sazbou **240,00 Kč za 1 tunu MTOW** za každé plné přistání nebo letný vzlet včetně průletů v době konání výcvikového letu.

4.3.3 CHARGES FOR TRAINING LANDINGS

4.3.3.1 Calculation is based on valid rates of landing charges for international and domestic traffic and are counted for each full landing or touch-and-go landing during the training flight and on percentual rates.

The operator shall inform the Aerodrome Authority in a written form about the number of landings and touch-and-go landings performed during the training flight within 24 hours after completing the flight, at the latest.

Charges for lighting navigation aids used during the training overshoots are calculated as training landings.

4.3.3.2 Collecting of Charges

Landing charges at a time of training flights and related services are calculated and collected by the relevant aerodrome operator, who is responsible to give a discount to an aircraft operator.

4.3.4 TRAINING FLIGHTS AT AIRPORT BRNO/TUŘANY

4.3.4.1 Charges for training landings are charged only if within the given flight the local flight activity (LFA) is performed.

4.3.4.2 The local flight activity (LFA) means the flight activities related to repetitive landings and take-off, touch and go landings and low approaches (passes) over the RWY.

4.3.4.3 Rates of landing charges training flights (per each landing / low approach (pass))

4.3.4.4 Other services provided are charged according to the valid price list of Letiště Brno a.s..

4.3.5 TRAINING FLIGHTS AT AIRPORT KUNOVICE

This is the private airport, the charges are subject of a settlement with the airport operator.

4.3.6 TRAINING FLIGHTS AT AIRPORT PARDUBICE**4.3.6.1 Charges for approach and aerodrome navigation services**

Charges calculation is based on duration of the training flight and rate per 1 hour or its part and rate per 1 tonne of MTOW of the aircraft. Hour rate is **350,00 CZK per 1 tonne MTOW**.

4.3.6.2 Charges for training landing

Charge for training landing is **240,00 CZK per 1 tonne MTOW** for each full landing or touch-and-go landing including low pass during the training flight.

**4.3.7 VÝCVIKOVÉ LETY NA LETIŠTI PRAHA/
VODOCHODY**

**4.3.7 TRAINING FLIGHTS AT AIRPORT PRAHA/
VODOCHODY**

4.3.7.1 Koordinování výcvikových letů

Výcvikové lety koordinuje Handling LKVO.

Poznámka:

a) Pokud je na výcvikový let podán letový plán, je provozovatel povinen v poli 18 letového plánu uvést skutečnost, že se jedná o výcvikový let, a to takto: RMK/TRAINING FLIGHT.

b) Pokud se jedná o výcvikový let, ve smyslu jednorázového přeletu /odletu, bez podaného letového plánu, je provozovatel povinen zaznamenat tuto skutečnost do rezervačního formuláře (<https://www.vodochody-airport.cz/>).

c) Pro plánování a rezervaci místní letové činnosti na letišti PRAHA/ Vodochody slouží provozovatelům letadel aplikace LARS (<https://lars.rlp.cz>).

d) Podrobnější informace o výcvikových letech a koordinaci místní letové činnosti jsou publikovány v části AIP AD 2 LKVO.

4.3.7.2 Poplatky za výcvikové lety

Poplatky jsou uvedeny v aktuálním ceníku provozovatele letiště, který je zveřejněn na internetových stránkách společnosti AERO Vodochody AEROSPACE a.s.: <https://www.vodochody-airport-cz/>

4.3.7.1 Coordination of training flights

Training flights are coordinated by Handling LKVO.

Note:

a) If a flight plan has been submitted for a training flight, the operator shall state the fact that it is a training flight in the field 18 as follows: RMK/TRAINING FLIGHT.

b) In case of a training flight, in the sense of a single arrival/ departure, without a submitted flight plan, the operator shall notify the fact in the reservation form (<https://www.vodochody-airport.cz/>).

c) For planning and reservations of the local activity at PRAHA/ Vodochody airport, aircraft operators shall avail of the LARS application (<https://lars.rlp.cz>).

d) More detailed information about training flights and coordination of local flight activity is published in AIP AD 2 LKVO.

4.3.7.2 Charges for training flights

Charges are listed in the airport operator's current price list published on the AERO Vodochody AEROSPACE a.s. website: <https://www.vodochody-airport.cz>